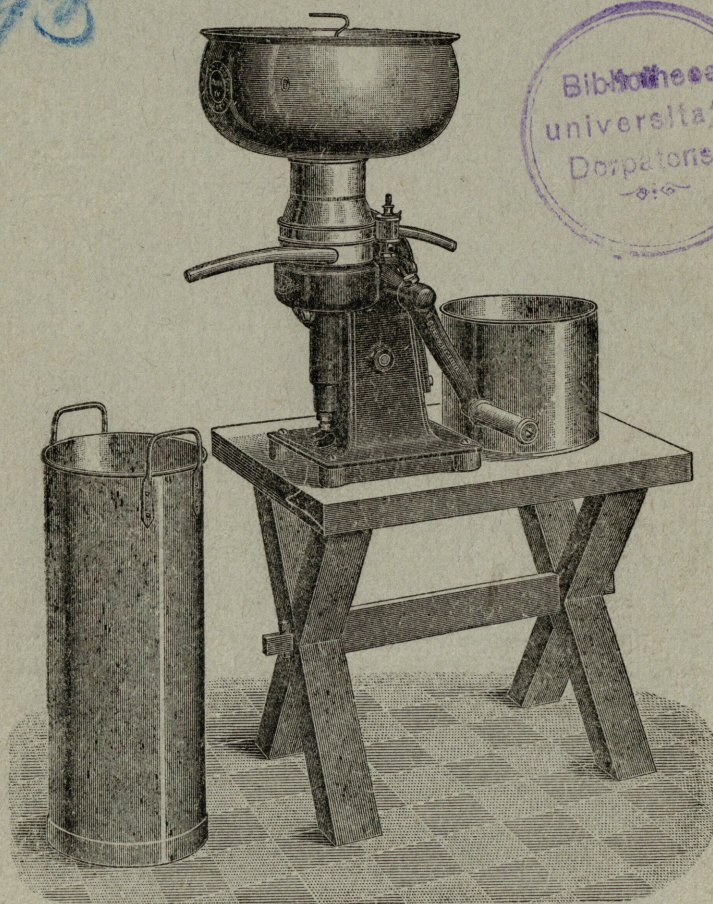


ALFA-LAVAL

Alfa-Laval Viola 3 ja 4
pruukimise õpetus.

643



KOORELAHUTAJA

1919

Sugege tähelpanelikult

See pruufimiseõpetus läbi, enne kui koorelahutajaga töötama hakkate. Hoidke see raamat alati käepärast.

Sahti pakkides

käige selles raamatus 5. lhf. tähendatud juhatusste järele. Rõige pealt waadake järele, kas kõik seal nimetatud jaod, mis hästi hoida tulewad, kahtis on.

Soolsalt ümberkäimine

koorelahutajaga kõrvaldab tema pidamise suuremad kulud.

Tagavarajaod.

Wajaduse korral tarwitage ainult neid tagawarajagusid, mis on walmistatud meie tehases ja millel on selle märk peal. Järelehtud jagude tarwittamine on koorelahutajale kahjulik ja wähendab selle wastupidamust.

Käsikoorelahutajad

Alfa-Laval

Viola 3 (V 3)

Tööjõud: 60 liitrit tunnis.

Raskus tagavarajagude ja tööriistadega

paifimataalt: umbes 20 kg.

paifitult: „ 30 „

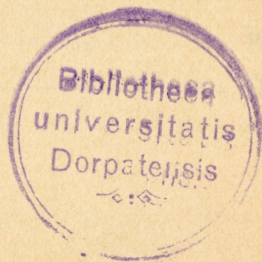
Viola 4 (V 4)

Tööjõud: 100 liitrit tunnis.

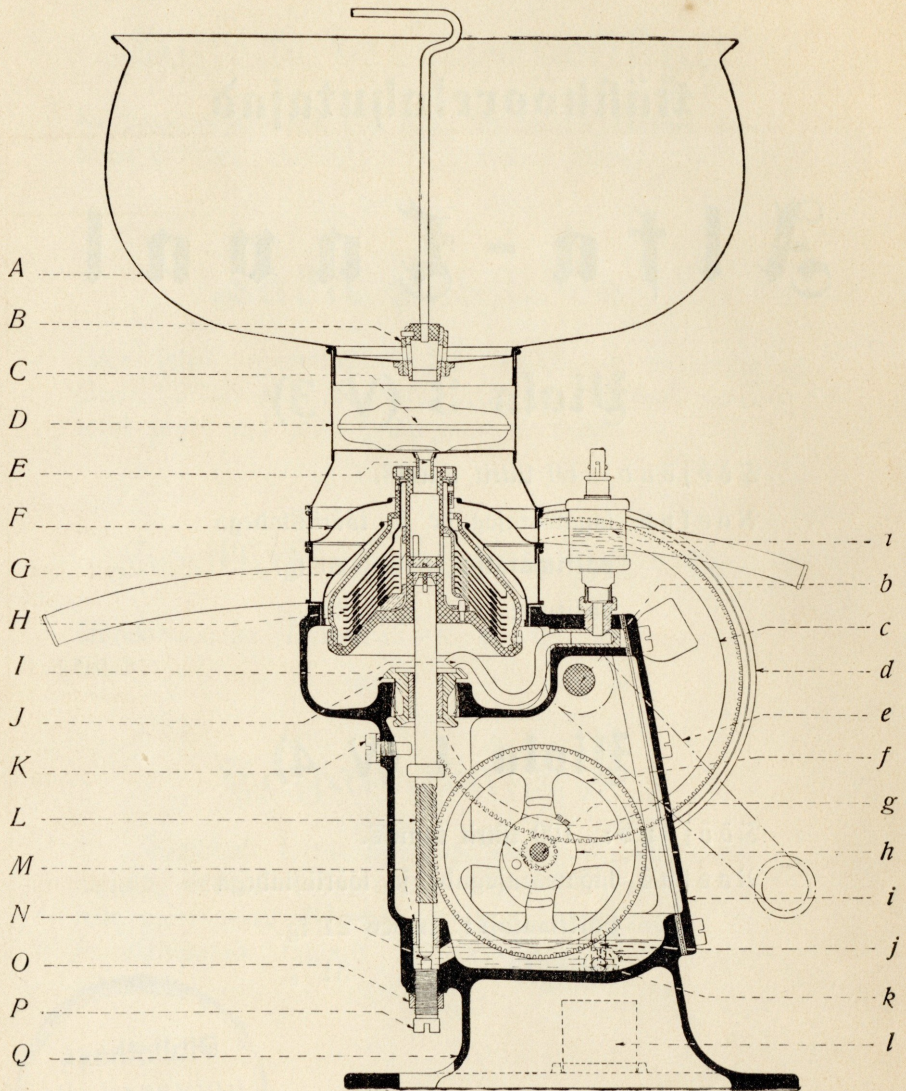
Raskus tagavarajagude ja tööriistadega

paifimataalt: umbes 21 kg.

paifitult: „ 31 „



Alfa-Laval Viola 3 ja 4.

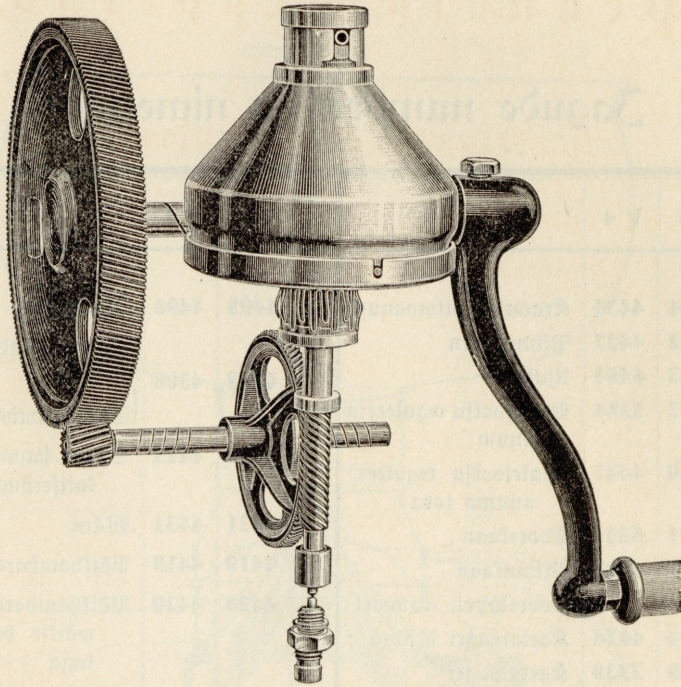


Tagavarajagufid tellige alati numbri järel.

Jagude numbrid ja nimetused.

	V 3	V 4			V 3	V 4	
A	4401	4436	Kraaniga piimaanum	a	4495	4495	Õlitilgutaja
B	4402	4437	Piimakraan	b	4398	4398	Suure hambaratta wõll
C	4463	4463	Ujuja	c			
D	5382	5384	Pealejooksu reguleeriv anum	d			
E	4430	4447	Pealejooksu reguleer. anuma toru	e	4431	4431	Suure hambaratta kaitserõngas
F	5381	5381	Koorekaan	f	4419	4419	Wänt
G	5392	5392	Piimakaan	g	4420	4420	Põikhambaratas
H	—	—	Koorelahut. trummel	h	4428	4428	Põikhambaratta wõll wäike hambarat- taga
I	4424	4424	Kaelalaagri õlitoru	i	4421	4421	Kinnipidaw seis haa- gi ja tihwtiga
J	2339	2339	Kaelalaager	j	4448	4448	Kaitsekaan
K	4507	4507	Püstwõlli kiunipidaw kruwi.	k	4493	4493	Ärajookswa õli toru
L	4427	4427	Püstwõll	l	4534	4534	Õli wäljalastmise kruwi
M	4397	4397	Alumine pufs				Ärajookswa õli farp.
N	4501	4501	Põhjakruwi tihwt				
O	4537	4537	Põhjakruwi mutter				
P	4510	4510	Põhjakruwi				
Q	—	—	Mus				

Trummel ja koorelahutaja mehhanism.



Trummel on ehitatud nii, et ta iseeneest tasakaalu läheb. Trummel pannakse wabalt püistwõlli otsa, kusjuures trumli põhiaugu seinte ja püistwõlli wahela wahke wahke jääb. Alles siis, kui trummel juba ringib määratud kiirusega, wõtab ta täiesti tasakaalu ja käib, nagu ei olekski seda wahet.

Trumli head omadused:

1. Trummel hoiab oma tasakaalu ka pärast kauaaegset töötamist.
2. Alisa taldreid on nummerdamata, ja neid võib ükskõik mis suguses järjekorras kohale panna. Ainult alumine taldreid, mis on teistest paksem ja millel mõlemil küljel flambriid, pandagu alati kõige enne kohale.
3. Ära kulunud taldreid võib uute vastu wahetada, ilma et trumlit pruugiks saata tehasesse parandamiseks.

Pr u u k i m i s e õ p e t u s.

Koorelahutaja ülesseadmine.

Lahtipakkimine.

Rasti küljelaudadest tõmmake välja need naelad, millega põiklauad on finni löödud.

Wõtte välja fastist:

Piimaanum (A), kraan, trummel (H), alus (Q), pealejooksu reguleeriw anum (D), foorekaan (F), fooritud piima kaan (G), õlitilgutaja (a) — mis pealejooksu määrawas anumast on —, wänt (e) finnipidawa kruwiga, hari plekk-kaante puhastamiseks, pesemisriist, õlifann, mõlemad paberikotid ja puuwillanarmad.

Ühest paberikotist wõtte välja:

Ujuja (C), wända käepide tihwti ja nutriga, õlifarp (I), 4 kruwi aluse kinnitamiseks, 4 puurullikest, trumli puhastamise hari, foorekruwiwõti, trumliwõti, kruwikäänaja ja trumli põhjapesa korf.

Teises paberikotis on:

1 trumliwõru, 1 kaelalaagriwedru, 2 kaitsekaane waheseibi, 2 waheseibi püstwõlli kinnipidawa kruwi ehk õli wäljalaskmise kruwide jaoks ja 2 tinaseibi põhjakruwile.

Gummiwõru wõtte karbikeseft välja (trumli kofkuseadmisel pange wõru trumli põhja).

Paberikotis olewad tagawarajaod hoitakse sealsamas ja pruugitakse tarbeforral.

Puhastamine.

Piimaanum (A), kaaned (D, F, G) ja ujuja (C) peske puhtaks soojas wees, millele weidi soodad juure lisatud.

Trummel (H) wõtte lahti ja puhastage ära kõik tema jaod, mis wafeliiniga on määratud. Enne pühkige jagusid puuwillanarmastega, mis fastis olid, siis peske nad soojas soodawees puhtaks. Trumli lahtiwõtmise ja puhastamise juures pange tähele ettekirjutust, mis on 12. lhf. pealkirja all: „Puhastamine pärast koorimist“.

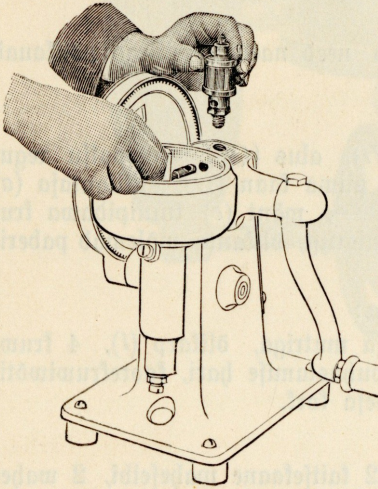
Puuwillanarmastega pühkige puhtaks ka alus (Q), iseäranis aga wafeliinitatud kohad, nagu aluse ülemine äär, püstwõlli (L) ja kaelalaagri (J) ülemine jagu, suure hambaratta (c) sisemine kül, põhjakruwi (P) wäljasolew jagu ja kõikide kruwide pead.

Kokkupanemine.

Kruwige wänt (e) suure hambaratta wõlli (b) külge, sealjuures 14 leheküljel „Suur hambaratas“ all olewat ettekirjutust tähele pannes.

Kruwige wända tihwt ühes tema ümber olewa puutupega wända teise otja külge ja kinnitage see kruwiga; kuid pange sealjuures tähele, et mutri, puutupe ja käepideme seibi wahel wäitene wahel jääks.

Õlitilgutaja
sissekrwmimine.



Kruwige õlitilgutaja (a) tema jaoks aluse ülemale poole külge tehtud augu sisse, sealjuures seadides õlikarbi ots kaelalaagri määrimise toruke (l) lohu sisse. Korralikult kinnitage siis õlitilgutaja mutterwõtmele.

Õlinõu (l) pange tema kohale, jalalaua peale.

Õlikann (4521) täitke õliga. Niihästi õlikann, kui trumliwõti (2147), koorefriiwõti (2119), fruwikäänaja (2118) ja tagawarajagude-kast asetage koorelahutaja lähedale käepärasesse kohta.

Ülesseadmine.

Koorelahutaja seatagu üles kuiwas, tolmuta ja soojas kohas.

Koorelahutaja seadke umbes 55 tsentimeetri kõrguse laua äärel. Laud olgu pörandi külge kõwasti kinnitatud. Pange koorelahutaja iga nelja nurga alla üks puurullike (2369).

Pange aluse ülemisele äärel lootlaud ja selle abil seadke koorelahutaja tasakaalu; kruwige ta siis puukruwidega (188) hästi kinni.

Koorelahutaja eest hoolitsemine.

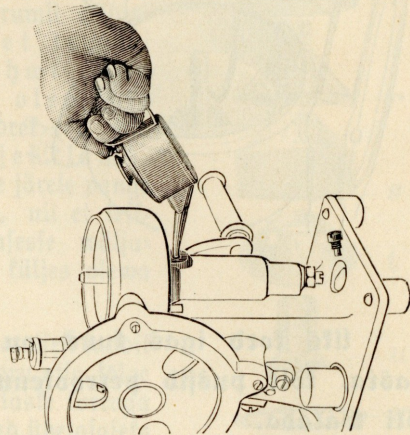
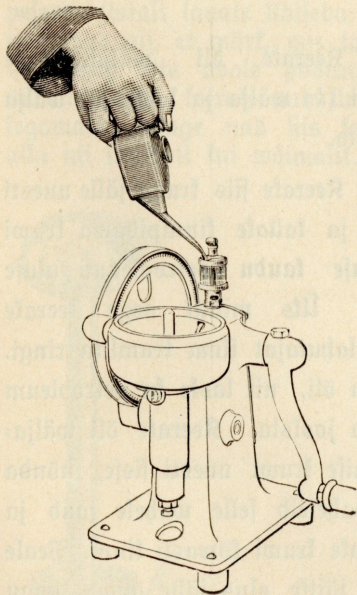
Õlitamine.

Koorelahutaja määrimiseks tarvitage ainult „Alfa-Laval“ õli, mis võib saada meilt ja meie kauba jällemüüjailt ja meie esitajailt.

Enne koorelahutaja esimest korda pruukimist täidetagu alus õliga.

Keerate välja püstvõlli kinnipidaw kruwi (K) Walage õlikannust õli püstvõlli kruwi augu kaudu aluse sisse. Õli tuleb walada nii kaua, kuni ta äräjookswa õli torust (J) hakkab välja jooksema.

Püstvõlli kinnipidaw kruwi keerate ühes tema küljes olewa waheseibiga kõwasti finni.



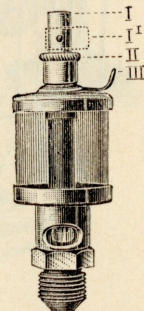
Aluse täitmine õliga.

Iga kord enne töö algust täidetagu õliga:

1. Õlitilgutaja (a). Väikatakse kõrwale kaan III, milles leiduwa augu kaudu lubrikaator (õlitilgutaja) täidetakse. Peale seda kaetagu awaus jälle kaanega.

Et õli hakkaks tilkuma, seatagu wentiilihwi nupp loodi (püsti) (I).

Sarilikult peab õlitilgutaja 10 tilka minutis andma, kui ta on täis.

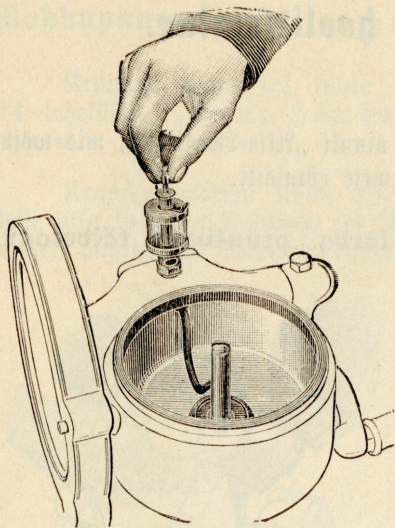


Õlitilgutaja.

Juhusel, kui õlitilgutaja rohkem kui 10 tilka minutis annab, kruwi-tagu reguleermutrit (II) sissepoole. Kui aga õlijooksu suurendada tahetakse, keeratagu mutrit väljapoole.

Tagawarajagused tellige alati numbri järele.

Kaelalaagri
õlitamine.



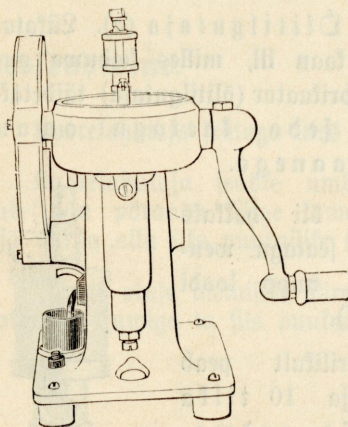
Kui koorelahutajaga ei töötata, pandagu õlitilgutaja kinni; õlitilgutaja nupp peab siis küljeli olema (1).

2. Kaelalaager (J).

Õstke õlitilgutaja nupp üles ja hoidke seda seal senni kui õli õlitorust (I) välja jookseb ja kaelalaagri rennifese täidab.

Üks kord igas kuus on tartwis aluse feest õli välja lasta, kõik püssid petrooleumiga puhastada ja alusesse uut õli valada.

Õli välja-
lastmise aluse
feet.



Keerate õli väljalasstmise kruvi (k) välja ja laske õli välja jooksta.

Keerate siis kruvi jälle uuesti sisse ja kallake kinnipidawa kruvi awause kaudu petrooleumi aluse sisse. Üks minut aega keerate koorelahutajat ilma trumlita ringi. Nagu õli, nii laske ka petrooleum välja jooksta. Keerate õli väljalasstmise kruvi uuesti sisse, nõnda et waheseib selle wahetele jääb ja kääname kruvi kõwasti kinni. Peale seda täitke alus jälle õliga, nagu 7. lhf. õpetatud.

Tagawarajagused tellige alati numbri järele.

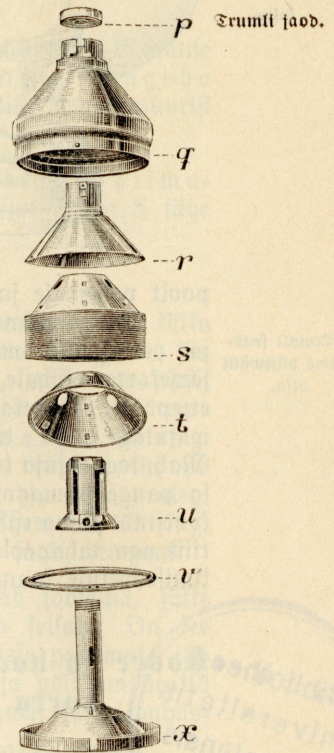
Koorelahutaja kokkupanek enne koorimist.

Kokkupanemise juures olgu trumli jaod täiesti puhtad (waata puhastamise õpetus lhf. 5 ja 12).

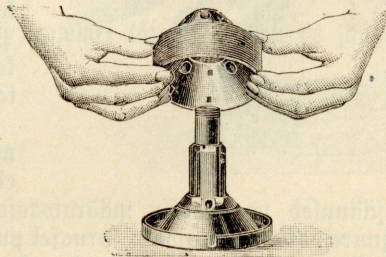
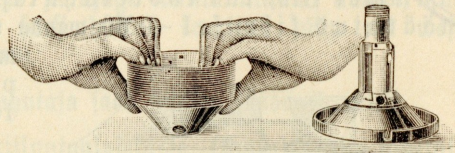
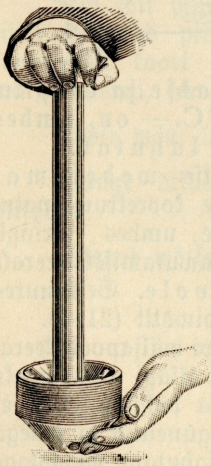
Pange trumli põhi (x) laua peale nii, et tema ääre sees olev väljalõige ettepoole oleks.

Trumliwõru (v) pange trumli põhjas tema tarwis olewasse renni. Uus ehk kõwatslainud wõru pehmendatagu soojas wees. Lahutaja kesktoru (u) kõwasti peale litsudes mahutage see trumli põhjatoru otsa. Sealjuures pange tähele, et trumli põhjas toru ligidal olew tihwt tema jaoks lahutaja kesktoru sees olewasse auku läheks. Pange alumine taldrek (t), mis teistest paksem ja kummagil küljel klambritega warustatud, kesktoru otsa; selle järele pange ka kõik keskmised taldrekud (s) paigale, nii et kesktoru paksem kant taldrekute sellekohasesse väljalõikesse läheb, mis nende ülewal ääre küljes olewa märgi wastaspool küljes on.

Kui taldrekud alles endisest puhastamisest saadid pesemisriista peal on, siis on neid kesktoru otsa kõige parem järgmiselt panna: kõik taldrekud laske forraga pesemisriistalt lauale libiseda, seadke nad ühetasajaks ja pange nii, et märk, mis taldrekute ülemises ääres on, oleks ette poole pööratud. Hoidke taldrekud mõlemi käega, keerake nad ümber ilma nende korda segamata, pange nad siis kesktoru otsa ja suruge alla nii kõwasti kui võimalik.



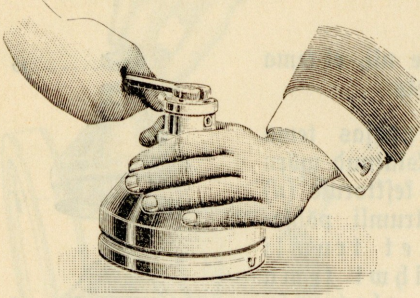
Taldrekute panek pesemisriista pealt trumliõse.



Tärgarajagused tellige alati numbri järele.

Pealmine taldrék (*r*) pange tema kohale ja trumli pealmine jagu (*q*) asetage trumli põhjale nii, et tema alumise ääre küljes olew tihwt trumli põhja ääre küljes leiduwa lõhe fisse läheb. Kruwige trumli mutter (*p*) otša ja keerake ta wõtmeaga kõwasti finni, aga ilma tema wastu tagumata.

Trumli mutri
tinniteera-
mine.

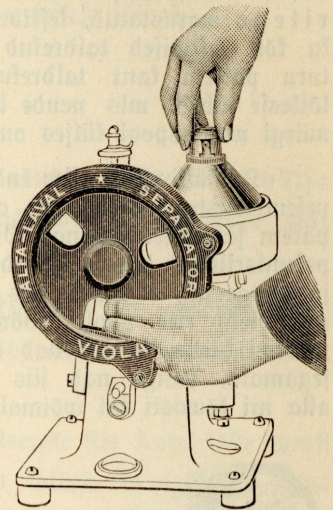


Niimoodi kokkupandud trum-
mel (*H*) pange aluse (*Q*) fisse;
parema käega wõtke trumli kaelast
finni ja pange tema püstwõlli (*L*)
otša, hoidke parema käega hamba-
ratast finni, et püstwõll ringi käia
ei saaks. Keerake trumlit paremalt

poolt pahemale ja laske teda ettewaatlikult ja tõuketa oma kohale lastuda.

Pange piimatahan (*G*), koorekaan (*F*)
ja pealejooksu määrav anum (*D*) selles
järjekorras kohale, keerake piimataane toru
ettepoole, koorekaane toru tahapoole ja
wajutage nad tugewasti üksteise wastu.
Mahutage ujuja (*C*) pealejooksu määrajasse
ja pange piimaanum (*A*) selle peale. Pange
kooritud piima riist koorelahutaja ette, koore-
riist aga tahapoole laua peale, nagu pruu-
timiseõpetuse kaanepildil näha.

Trumli sead-
mine püstwõlli
otša.



Koore ja kooritud piima wah- korra määramine.

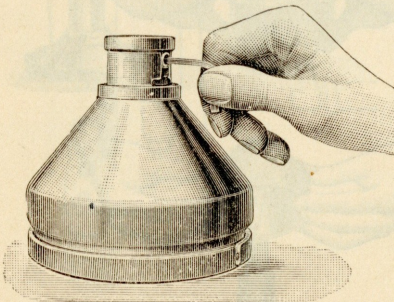
Sgäl tehaseft wäljasaadetud koore-
lahutajal on koorekruwi nii seatud, et
trummel siis, kui koorelahutajaga
määratud kiirusel — 60 wända ringi

minutis — töötatakse ja kui piim
paras soe — 30° C. — on, umbes
10% koort ära lahutab.

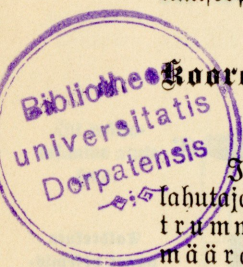
Kui soowitakse wedelamat
koort saada, keerake koorekruwi natu-
tene wäljapoole, umbes 1/4 ringi.
Paksema koore saawutamiseks keerake
koorekruwi sissepoole. Sellejuures
tarwitage koorekruwiwõtit (2119).

Kui koorekruwi wäljapoole keera-
mise tagajärjel koort ikkagi wedelamaks
ei jää, võib arvata põhjust selles, et
piima jäänused pealejooksu määrawasse anumasse on kogunenud ja sellega
piima juurejooksu takistawad; sarnasel puhul peatage koorelahutaja, puhastage
pealejooksu reguleeriw anum ja keerake koorekruwi uuesti sissepoole.

Koorekruwi
seadmine.



Tagawarajagused tellige alati numbri järele.



Koorimine.

Kooritaw piim peab enne koorimist hästi läbi kurnatama.

Piima soojus ei tohi olla alla 30° C.

Sellepärast koorige piim kohe pärast lüpsmist ära, niipea kui lüpsmise ajal kogunud waht kaob, aga sellejuures ei tohi lasta langeda piima soojust alla 30° C. Kui tema soojus sellest temperatuurist madalam, soojendage piim ära.

Enne kui piima anumasse (A) walate, keerake piima- kraan (B) kinni, selle kongsu otsa piimaanuma küljes olewa S tähe poole pöörates.

Seadke õltilgutaja nupp loodi.

Alguses ajage wänta aeglaselt ümber, aegajalt kiirendage tema käiku kunni 60 ringini minutis. On koorelahutaja täies käigus, siis käänafe kraani kongsu ots piimaanuma tähe O poole, mille tagajärjel piim hakkab masinasse jooksuma. Wänta ümberajamise kiirus peab kõigel töötamise ajal ühesugune olema, s. o. 60 ringi minutis. Ringide arwu mõõtkte kellaajaga. Kui wänta rohkem kui 60 forda minutis ringi ajate, wõite sellega koorelahutajale kahju teha, pealegi saate siis paksema koore. Niisama ärge ajage wänta vähem kui 60 ringi minutis, sest siis ei koori masin mitte nii puhtalt ja koor saab wedelam.

Kui piim alusest piima ärajookstutorust wälja hakkab jooksuma, jätke koorelahutaja seisma ja waadake järele, milles põhjus seisab. On see selles, et koorelahutajat kokku pannes trumliwõru trumlisse panemata jäi, siis waja ka järele waadata, kas kaelalaagri õlitorusse ja põikhambaratta pefasse (aluse sisemises ruumis) piima on sattunud; jaatawal korral puhastage õlitoru ära ja pange sinna uut puhast õli (lkf. 8).

Kui kõik piim on lastud läbi koorelahutaja, kallake piimariista mõni liiter kooritud piima ehk leiget wett ja ajage wänta niikaua ümber, kui kooretorst koort wälja tuleb; kui sealt hakkab kooritud piim ehk wesi wälja tulema, keerake piimakraan kinni.

Laste wänt lahti, nii et koorelahutaja saab seisma jääda iseenejelt.

Pange õltilgutaja nupp horitsontaalolekusse (kaalu), mis lõpetab õlijooksu.

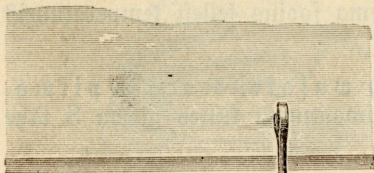
Kaaned wõtkte ära alles siis, kui trummel täiesti seisma on jäänud.

Puhastamine pärast koorimist.

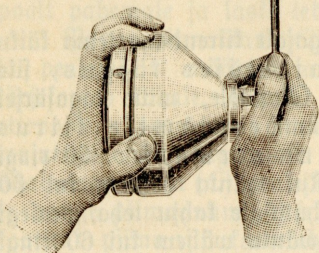
Kohe peale töötamist võtke koorelahutaja koost ära ja tehke kõik piimaga kokkupuutunud jaod puhtaks.

Lahtivõtmine.

Trumli mutri
lahitõõramine.



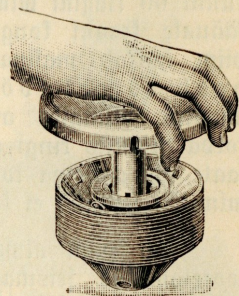
Taldrekute ja
lahutaja kess-
toru mahalaast-
mine trumli
kessтору pealt.



Wõtke piimaanum (A), reguleeriv anum (D), koorekaan (F) ja piimakaan (G) pealt ära. Wõtke ujuja (C) välja. Tõstke trummel aluse seest välja ja tühjendage tema piimast. Peastke mutrivõtme abil trumli mutter sel teel lahti, et võtme otsaga vastu lauda lööte ja siis keerake mutter otsast lahti.

Wõtke trumli pealmine jagu ja pealmine taldrek ära. Keerake trumli põhi ülespidi ja laste taldrekud ühes lahutaja kess-
toruga trumli kess-
torult maha libi-

seda. Wõtke gummirõngas trumli põhjarennikest välja. Wõtke lahutaja kess-
toru taldrekute seest välja. Tema asemele pange pesemisriist ja keerake seda nii ümber, et tema peale jääksid kõik taldrekud.



Lahutaja kess-
toru tuleb alati enne puhastamist
trumli küljest eraldada.

Puhastamine.

Piimaanum, ujuja, kaaned, trumli mutter, pealmine taldrek, trumli pealmine jagu, kess-
toru ja trumli kere.

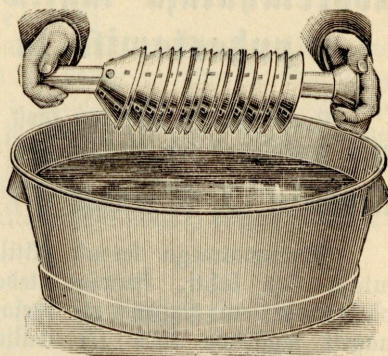
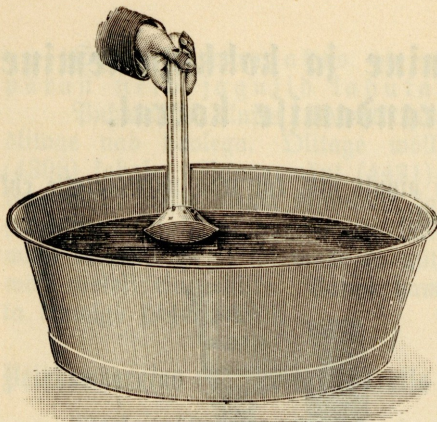
Pange fork (5023) trumli põhipefasse, peske ülemaalmimetatud jaod soojas soodavees — 5 grammi soodat 1 liitri wee peale — puhtaks; tarvitage sealjuures harjast, mis saadetakse ühes koorelahutajaga.

Peale pesemist võtke jaod kohe soodaveest välja, loputage nad puhtas keewas wees ja kuiwatage käterätikuga.

Wõtke fork põhipefasi välja ja kuiwatage niihästi põhipesa kui ka seal sees olcw ühendaw tihwt hoolega kuiwaks.

Pange tähele, et lahutaja kess-
toru rennikesed ja
augud täiesti puhtaks jaavad.

Tagavarajagused tellige alati numbri järel.



Taldrefute pesemine.

Kestmised ja alumised taldrefud.

Pesuriista pandud taldrefud peske soojas soodavees puhtaks; pesemisriista liigutage ühes taldrefutega soodavees edasi-tagasi. Jääb taldrefute külge veel sodi, siis kõrvaldage see sealt harjaga. Loputage kuumas puhtas vees taldrefud, raputage viimased taldrefu külge jäänud weepisarad ära, laotage taldrefud pesemisriistal laiali ja jätke nad sinna.

Trumliwõru.

Loputage võru soojas vees; käige temaga ettevaatlikult ümber, et teda mitte wigastada ega wälja wenitada.

Koorelahutaja alus.

Kuiwatage kõik puuwilla ehk lapiga, sealjuures tähele pannes, et aluse trumliroom seestpoolt täiesti kuiwaks saaks.

Alust ja selle jagusid ei tohi weega pesta.

Puhastage piima ärajooksturu ära.

Kui piima on juhtunud minema aluse sisse, siis laske piimaga segatud õli wälja, puhastage alus petrooleumiga ära ja kallake uut õli sisse. (W. lhf. 7, „Olitamine“).

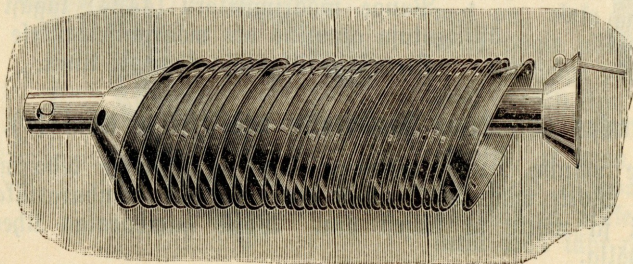
Ärajookswa õli karp.

Wala karpis olev õli wälja.

Hoidmine.

Hoidke piimaanum, plekk-kaaned, ujuja ja kõik trumli jaod lahtises olemas kuiwas wabaõhkses kohas, senni kui neid jälle tarwitama hakkate.

Lükkake pesemisriista! olevad taldrefud üksteisest natuke eemale.



Taldrefute hoidmine pesemisriistal.

Tagawarajagusid tellige alati numbri järele.

Koorelahutaja lahtiwõtmine ja kokkupanemine puhastamise ja parandamise korral.

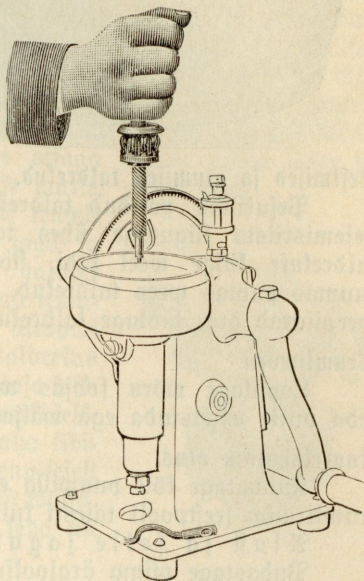
Koorelahutaja wõttagu koost lahti ainult siis, kui teda puhastatakse ehk mõne ärafulunud jao asemele uus pannaakse.

Kaelalaager (*J*) ja püstwõll (*L*).

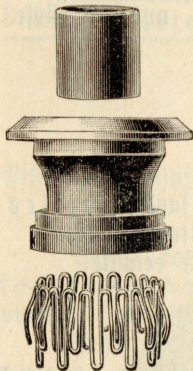
Kaelalaagri
wäljawõtmine.

Mutriwõtmega keerake õlitilgutaja (*a*) lahti, kruwige teda wäljapoole nii palju, et kaelalaagrit määriwa toru (*I*) wälja saaks wõtta. Wabastage kruwi-keerajaga finnipidaw kruwi (*K*) ja keerake teda mõni ring wäljapoole. Võtke püstwõll (*L*) otse üles ja wõtke kaelalaager aluse seest wälja.

Wõtke kaelalaagri wedru pealt ära. Võtke laagri pufs puupulgaga alt poolt üles laagri seest wälja. Puhastage pufsi ase ära, lööge uus pufs (2278) peenem ots ees ülevalt poolt nii sügawale laagri sisse, et tema ülemine äär laagri äärega ühetasa jääb. Pange uus wedru (2085) peale; wedru lühemad kowerused seadke allapoole.



Kaelalaagri
jaod.



Aluse sees olew kaelalaagri koht puhastage ära. Püstwõll (4427) pange õlitatult alusesse; waadake, et ta mitte wiltu sisse ei lähaks, waid loodis läbi alumise pufsi nii sügawale kui võimalik.

Õlitage kaelalaagri pufs ära ja wajutage kaelalaager (2339) oma kohale.

Rinnipidaw kruwi (4507) kruwige sisse, sealjuures tähele pannes, et wahewõru (4494) kruwi ümber oleks.

Pange määrimiseturu (4424) tagasi ja seadke õlitilgutaja alumine ots määrimiseturufese otfa.

Keerake õlitilgutaja kõwasti kinni.

Suur hambaratas (*c*), suure hambaratta wõll (*b*) ja wänt (*e*).

Keerake wända kruwi wõtmega lahti ja kruwige teda mõni ring wäljapoole. Wõtke wänt wõlli otstast ära. Keerake hambarattakaitseja (*d*) kruwid lahti ja wõtke ta küljest ära. Wõtke hambaratas ühes wõlliga aluse seest wälja.

Tagawarajagused tellige alati numברי järele.

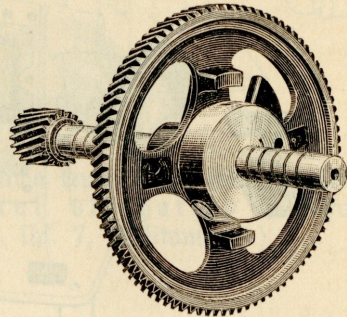
Suur hambaratas on wõlli külge kinnitatud, mis-
pärast neid jagusid lahutada ei wõi.

Puhastage aluses olevad hambaratta wõlli pusfid korralikult ära, olitage nad hoolega. Olitage wõll ära ja pange ta ühes hambarattaga (4398) kohale. Pange wänt (4431) otse; seadke tema kruwi (4432) otsekohe wõlli küljes olewa tafanduse kohta ja keerake kõwasti kinni. Pange sellejuures tähele, et hambaratta pusfide ja wända wahel mitte wäga suur wahe ei jääks ja et see wahe ka mitte liig kitsas ei oleks, mille tagajärjel wõll raskelt ringi käiks. Pange hambarattakaitseja (4423) kohale ja keerake ta kruwiga (4446) kinni.

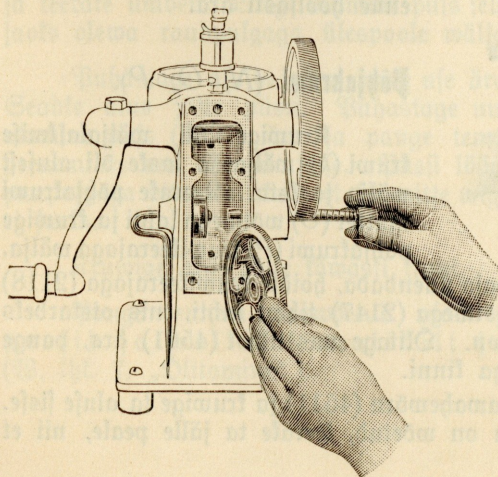
Põikhambaratas (f), põikhambaratta wõll (g) ja kinnipidaw seib (h).

Wõtke püstwõll wälja ja hamba-
rattakaitseja küljest ära. Keerake kaitse-
kaanel (i) kruwid lahti ja wõtke ta ühes
waheseibiga ära. Keerake kruwikäänajaga
kinnipidawa seibi kruwi lahti ja kruwige
teda mõni ring wäljapoole. Wõtke põik-
hambaratta telg wäitese hambaratta poole
külge wälja. Seda tehese hoidke põik-
hambaratast kinni ja wõtke tema kui ka
kinnipidaw seib wälja.

Kui on waja uus kinnipidaw keeleke
panna, lööge tihwt naela abil wälja, mis
pannaks wastu tihwti peenikest otse. Wõtke keeleke ja mõlemad wahewõrud
wälja. Pärast kinnipidawa seibi puhastamist pange ta järgmiselt kohale:
tihwt (4506) pange nii kaugele seibi (4429) suuremast august läbi, et ta
rennifese ni weidi puutub; selle järele pange wahewõru (5416) sisse ja seadke
kinnipidaw keeleke (4505) kohale; edasi, pange teine wahewõru sisse ja seadke
ta naelaga tema õigese kohale. Siis lükkate tihwt nii sügawale kui ta läheb.



Põikhambaratas, selle wõll ja kinnipidaw seib.



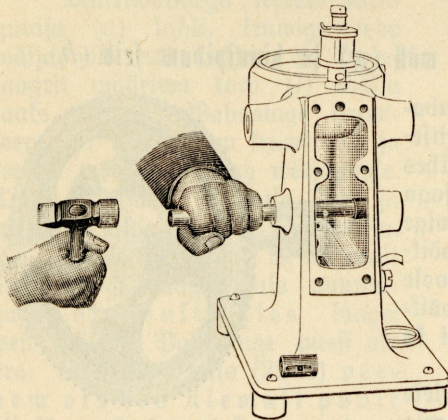
Tehke põikhambaratta pusfid
hoolega puhtaks ja määrige
neid hästi. Pistke kruwi-
keeraja läbi lühikese pusfi,
s. o. läbi selle, mille pool wänt
seisab ja riputage tema otse
aluse seeftpoolt küljest kinni-
pidaw seib (4428) nii, et tema
see külge, millele keelekene lähemal on, oleks suure hamba-
ratta poole pöördud.

Põikhambaratta ja kinnipidawa seibi sissepanemine.

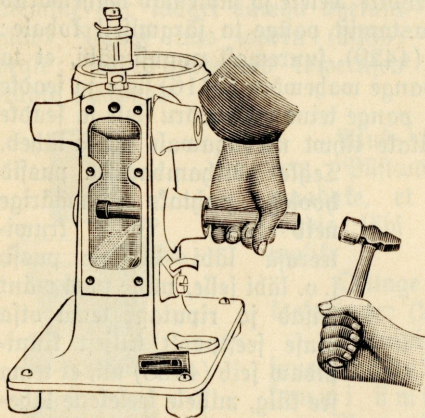
Määrige põikhambaratta
wõll (4420) ära, pange põik-
hambaratas (4419) alusesse
niiwii, et tema pusfi pikem
ots oleks hambaratta poole
pöördud ja pistke põikhambaratta wõll läbi pusfide, põik-

hambaratta ja kinnipidawa seibi. Seadke põikhambaratta wõlli tafapind wastu kinnipidawa seibi kruwi, wajutage kinnipidaw seib ja wäike hambaratas üksteise poole ja kruwige kinnipidaw kruwi (4503) kruwikeerajaga kõwasti finni. Pidage filmas, et põikhambaratta wõlli peal olewate wäikese hambaratta ja pusfide, põikhambaratta ja kinnipidawa seibi wahel liig suur ega ka mitte liig wäike ei oleks, waid niisugune, et wõll wõiks wabalt ringi käia. Pange kaitsefaan (4421) jälle kohale, mahutage seib (4422) alufe ja kaitsefaane wahele ja keerake kruwidega (4489) finni. Niisamuti pange kõik teised jaod nende kohtadele.

Pusfide wäljalõõmine.



Pusfide fiske-lõõmine.



Põikhambaratta wõlli pusfid.

Wõtke suur ja põikhambaratas ühes nende wõllidega küljest ära. Lõõge pusfid sellekohase raudpulga abil suure hambaratta poole külje wälja.

Enne uute pusfide fiskepanemist puhastage nende kohad aluses ära; puhastage ka uued pusfid (lühike 4395 ja pikk 4396) ära ja pistke nad, peenike ots ees, suure hambaratta poolt küljest aluse fiske nii, et rennikene, mis neil väljapool küljes on, oleks pööratud ülispoole. Lõõge pusfid puupulgaga — et pusfid wiga ei saaks — oma kohtadele, järele waadates, et pusfid aluse wälimise äärega ühetasa oleksid.

Pange siis kõik teised osad kohale, kuid pusfid ja wõllid õlitage enne hoolfasti ära.

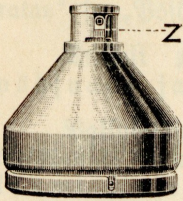
Põhjakrawi (*N*, *O*, *P*).

Kruwige õli wäljalaskmise kruwi (*k*) wälja ja laske õli alusest wälja jooksta. Keerate põhjakrawi mutter (*O*) wõtmega lahti ja kruwige põhjakrawi (*P*) kruwikeerajaga wälja.

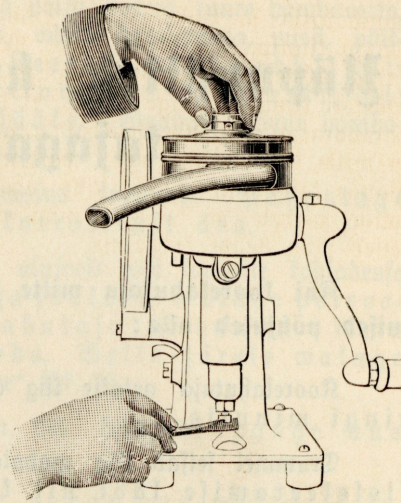
Rui põhjakrawi tihwti (*N*) waja uuendada, hoidke kruwikeerajaga (2118) põhjakrawi finni, keerake trumliwõtmega (2147) tihwt lahti, mis otstarbeks wõtme wäike wäljalõige pasiw on. Õlitage uus tihwt (4501) ära, pange kruwisse ja lõõge ta kerge hoobiga finni.

Pange kruwi peale uus tinawahewõru (4511) ja kruwige ta aluse fiske. Rui põhjakrawi mutter (4537) ära on wõetud, keerake ta jälle peale, nii et tema õnarus ülespoole jääb.

Trumli kõrgus määratakse põhjakruwi abil ära. Sellepärast pange trummel alufesse ja kaaned oma kohale. Keerate põhjakruwi kas sisse- ehk väljapoole nii palju, et pealmise taldrefu küljes koorekruwi tarwis olewa kõrgema jao (Z) äär umbes 1 mm koorekaane äärest ülespoole tuleks.



On põhjakruwi niimoodi sisse pandud, finnitage ta kõvasti mutriga (4537), mida tugewasti ligi keerate. Kruwige õli väljalasstmise kruwi (4493) sisse, tähele pannes, et waheseib (4494) tema peale jääb ja keerate siis kõvasti finni. Walage kinnipidawa kruwi augu läbi õli alufesse. Walage teda nii kaua, kuni õli hakkab wälja jooksuma õli ärajooksu torust. (W. lhf. 7, „Õlitamine“.).



Trumli pane-
mine tarwitsete
kõrgufete.

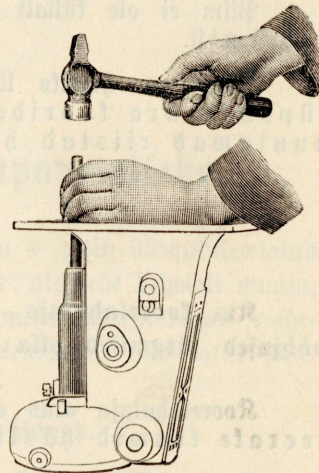
Alumine puss (M.)

Keerate õli väljalasstmise kruwi wälja ja laske õli ära jooksta. Wõtke õlitilgutaja, püstwõll, põhjakruwi, suur hambaratas ja põitambaratas ühes nende wõllidega küljest ära. Kruwige alus laua küljest lahti ja keerate ümber. Lööge alumine puss selle jaoks olewa raudpulgaga ülespoole wälja.

•Puhastage aluses olew pussi ase ära. Seadke alus jälle piisti. Puhastage uus alumine puss (4397) ära ja pange tema, peenem ots ees, ülevalt sisse. Pussi lööge puupulgaga ettewaatlikult, et see mitte wiga ei saats.

Kruwige alus jälle kõvasti finni.

Pange ennem ärawõetud osad jälle kohale; õlitage kõik pussid ja wõllid korralikult ja pange uut õli alufesse. (W. lhf. 7, „Õlitamine“.).



Alumise pussi
wäljatõmine.

Häpunäited, kuidas koorelahu- tajaga töötada.

**Kui koorelahutaja mitte hästi ei toori, võivad selleks järg-
mised põhjused olla:**

Koorelahutaja aetakse liig aeglaselt ümber; ajage wänta 60 ringi minutis.

Trummel seisab liig madalal; tõstke trummel põhjakruwi sissekeeramise läbi nii kõrgele, et pealmise taldreku äär Z koorekaane ülemisest äärest umbes 1 mm kõrgemale jääks. (Vaata pildid lhf. 17).

Roor on liig paks; keerake koorekruwi väljapoole. (Vaata lhf. 10).

Piim on liig külm; hoidke piima soojus vähemalt 30° C.

Piim ei ole küllalt puhas; furnake teda hoolega enne koorimist.

Piim on hapuks läinud; piim on tarwis kohe peale lüpsmist ära koorida. Trummel ja kõik piimaga kokku-
puutuvad riistad hoidke hoolesti puhtad.

**Kui koorelahutaja rahutult ehk raskelt käib, võivad selle
põhjused järgmised olla:**

Koorelahutaja alus ei ole mitte korralikult laua külge finnitatud; keerake kruwid hästi finni.

Laud, mille peal koorelahutaja, ei ole küllalt hästi pöranda külge finnitatud; pange ta kõvasti finni.

Trummel ei ole tarwilikul kõrgusel, waid seisab kas liig kõrgel, nii et ta kaante wastu käib, ehk on ta liig madalal, mispärast ta kaelalaagri õlitoru puutub. Põhjakruwi keerates seadke trummel nii, et pealmise taldreku ninas olew äär Z koorekaane äärest umbes 1 mm kõrgemale jääks. (Vaata pildid lhf. 17).

Wända wõllil on liig wähe eht liig palju ruumi suure hambaratta, aluse ja wända eht põihambaratta wõlli, wäikse hambaratta, pussi, põihambaratta ja kinnipidawa seibi wahel. Keerate wända eht kinnipidawa seibi kruwi lahti ja kinnitage ta uuesti, nii et wända wõllil paras ruum jääks. (Waadake „Suur hambaratas“ ja „Põihambaratas“ lht. 15).

Trumli põhjaugu juure on mustus kogunud. Puhastage põhjaauk ja seal olew tihwt korralikult ära.

Paksuksläinud õli eht mustus on alusesse wõi laagrite kohtadesse kogunenud. Laske õli alusest wälja jooksta, walage petrooleumi sisse ja laske koorelahutaja mehanism ilma trumlitä minut aega ringitseda. Selle järele walage uus õli sisse. (Waadake „Õlitamine“ lht. 7).

Kaelalaagri eht alumine pufs on ära kulunud; pange uus pufs sisse.

Kaelalaagri wedru on wigastatud; pange uus wedru sisse.

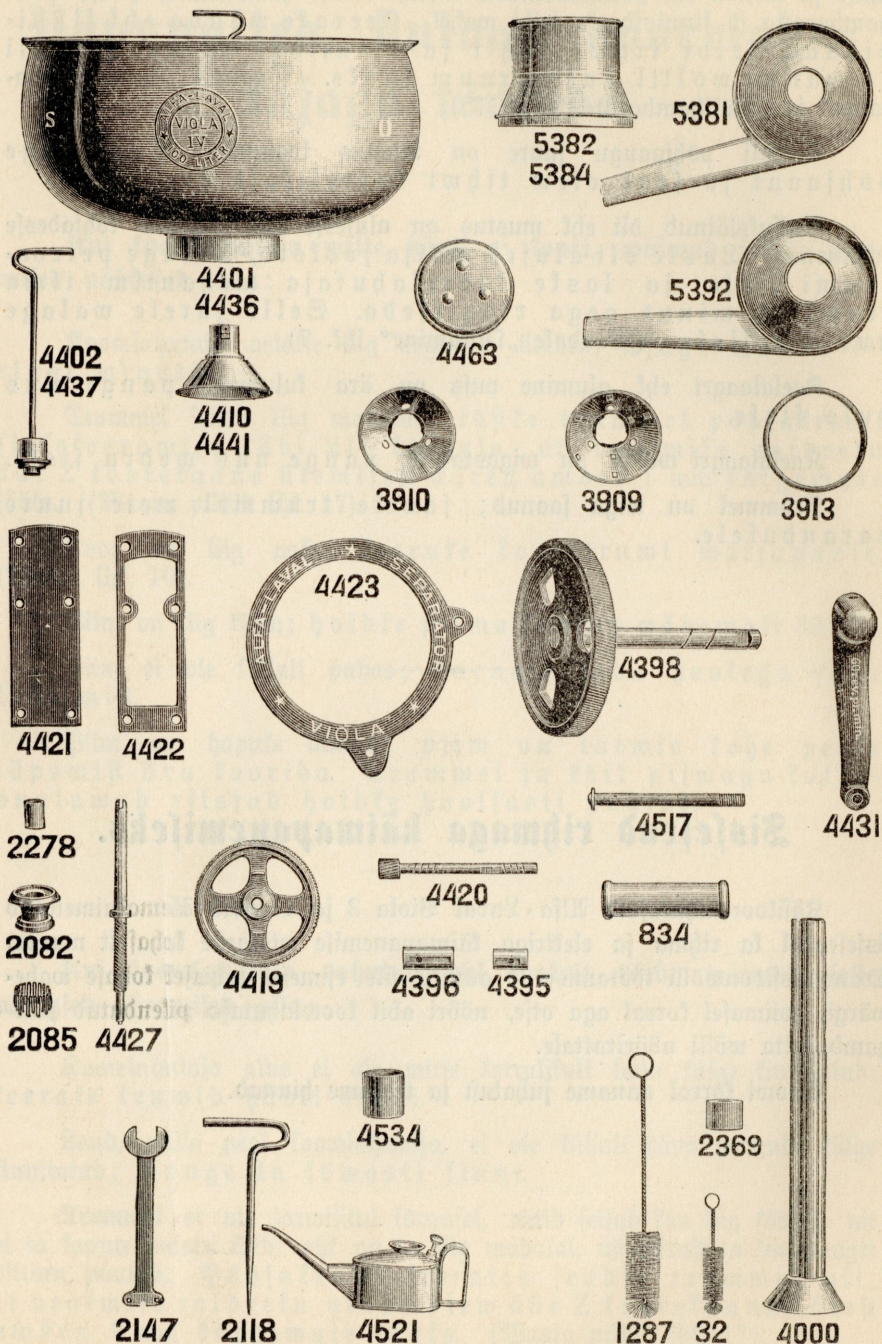
Trummel on wiga saanud; saatke trummel meie juure parandusele.

Sisefead rihmaga käimapanemiseks.

Käsi koorelahutajaid Alfa-Laval Biola 3 ja 4 wõib ülemalnimetatud sisefeadel ka rihma ja elektriga käimapanemise otstarbe kohaselt muuta. Transmissioonwõlli töötamisjõud antakse üle esimesel juhusel kohase wahewärgi, wiimasel korral aga otse, nõõri abil koorelahutaja pikendatud põihambaratta wõlli nõõrirattale.

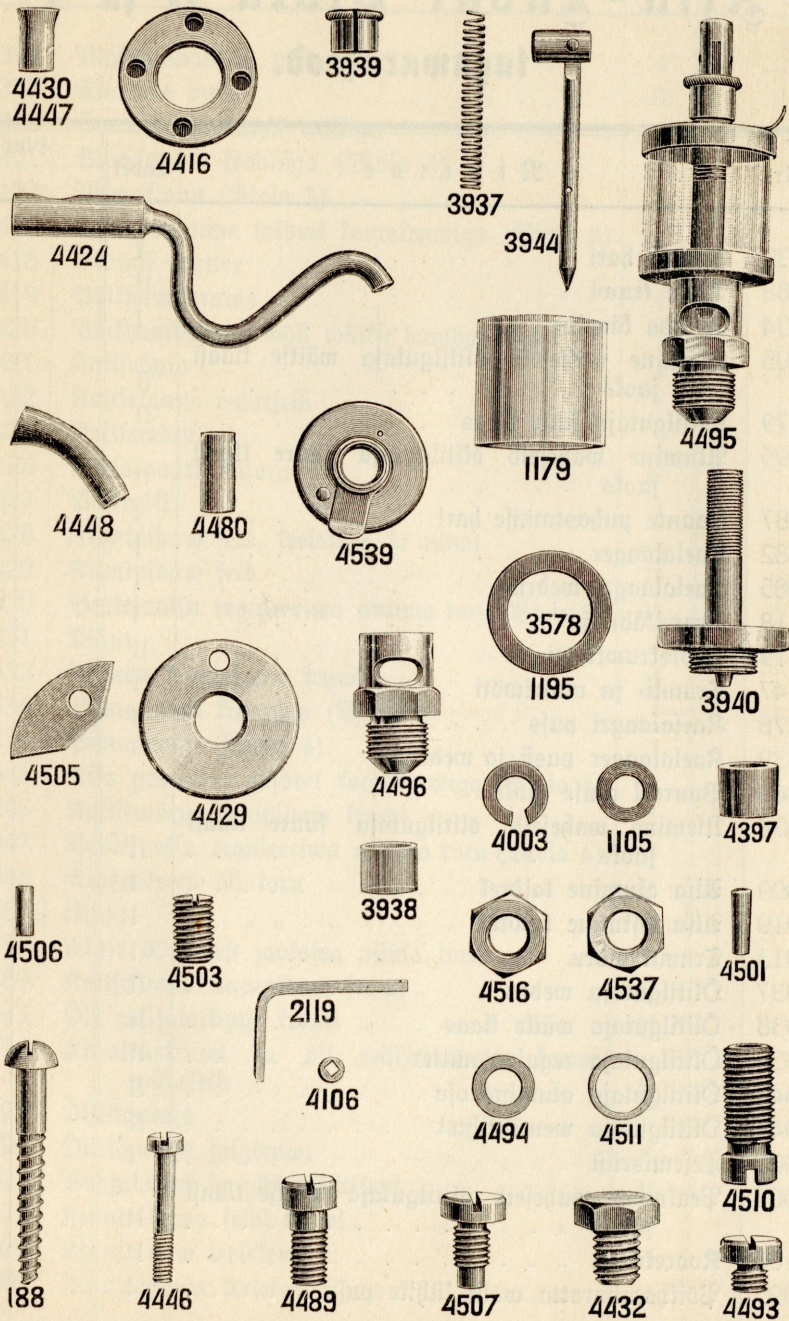
Soowi korral anname juhatusi ja teatame hinnad.

Tabel I.



Tegavarajagufid tellige alati numbri järele.

Tabel II.



Tegawarajagufid tellige alati numbri järele.

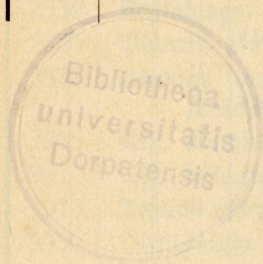
Alfa - Laval Viola 3 ja 4 tagavarajaod.

Nr.	N i m e t u s	Tabel	Hind	
32	Trumli hari	I		
188	Aluse kruwi	II		
834	Wanda käepide	I		
1105	Alumine waheseib õlitilgutaja väikse klaasi jaoks	II		
1179	Õlitilgutaja suur klaas	II		
1195	Alumine waheseib õlitilgutaja suure klaasi jaoks	II		
1287	Kaante puhastamise hari	I		
2082	Kaelalaager	I		
2085	Kaelalaagri wedru	I		
2118	Kruwikäänaja	I		
2119	Koorekruwidoti	II		
2147	Trumli- ja nutriwoti	I		
2278	Kaelalaagri pufs	I		
2339	Kaelalaager pusfi ja wedruga	—		
2369	Puurull aluse jaoks	I		
3578	Alumine waheseib õlitilgutaja suure klaasi jaoks	II		
3909	Alfa alumine taldret	I		
3910	Alfa keskmine taldret	I		
3913	Trumli wõru	I		
3937	Õlitilgutaja wedru	II		
3938	Õlitilgutaja väike klaas	II		
3939	Õlitilgutaja reguleermutter	II		
3940	Õlitilgutaja alumine osa	II		
3944	Õlitilgutaja wentiiltihwt	II		
4000	Pesemisriift	I		
4003	Pealmine waheseib õlitilgutaja väikse klaasi jaoks	II		
4106	Koorekruwi	II		
4395	Põithambaratta wõlli lühike pufs	I		

Tagavarajagused tellige alati numbri järele.

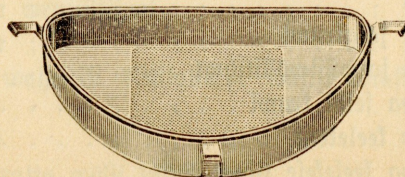
Nr.	N i m e t u s	Tabel	Sind	
4396	Põikhambaratta piff pufs	I		
4397	Alumine pufs	II		
4398	Suur hambaratas wõlliga	I		
4401	Piimaanum kraaniga (Viola 3)	I		
4402	Piimakraan (Viola 3)	I		
4410	Alfa pealmine talbret koorekruwiga (Viola 3)	I		
4416	Trumli mutter	II		
4419	Põikhambaratas	I		
4420	Põikhambaratta wõll wäitse hambarattaga . .	I		
4421	Kaitsekaan	I		
4422	Kaitsekaane waheseib	I		
4423	Kaitsewõru	I		
4424	Kaelalaagri õlitoru	II		
4427	Püstwõll	I		
4428	Rinnipidaw seib, keelekene ja tihwt	—		
4429	Rinnipidaw seib	II		
4430	Pealejooksu reguleeriwa anuma toru (Viola 3)	II		
4431	Wänt	I		
4432	Wända rinnipidaw kruwi	II		
4436	Piimaanum kraaniga (Viola 4)	I		
4437	Piimakraan (Viola 4)	I		
4441	Alfa pealmine talbret koorekruwiga (Viola 4)	I		
4446	Kaitsewõru rinnipidaw kruwi	II		
4447	Pealejooksu reguleeriwa anuma toru (Viola 4)	II		
4448	Urajookswa õli toru	II		
4463	Ujuja	I		
4480	Aluse õõnsusest jookswa piima toru	II		
4489	Kaitsekaane rinnipidaw kruwi	II		
4493	Õli wäljalastmise kruwi	II		
4494	Rinnituskruwi ja õli wäljalastmise kruwi waheseib	II		
4495	Õlitilgutaja	II		
4496	Õlitilgutaja jalgkruwi	II		
4501	Põhjakruwi ja püstwõllitihwt	II		
4503	Rinnipidawa seibi kruwi	II		
4505	Rinnipidaw keelekene	II		
4506	Rinnipidawa keelelese tihwt	II		

Nr.	N i m e t u s	Tabel	Sind	
4507	Püistwõlli kruwi	II		
4509	Põhjalaager, komplett	—		
4510	Põhjakruwi, üffitult	II		
4511	Põhjakruwi tinaseib	II		
4515	Wända käepide mutri ja tihwtiga	—		
4516	Wända tihwti mutter	II		
4517	Wända tihwt	I		
4521	Õlitann	I		
4534	Õlitarp	I		
4537	Põhjakruwi mutter	II		
4539	Õlitilgutaja ülemine osa	II		
5011	Õlitilgutaja wedru seib	—		
5023	Trumli põhjafork	—		
5380	Kaaned (Viola 3)	—		
5381	Koorekaan	I		
5382	Pealejooksu reguleeriw anum (Viola 3)	I		
5383	Kaaned (Viola 4)	—		
5384	Pealejooksu reguleeriw anum (Viola 4)	I		
5392	Piimakaan	I		
5416	Rinnipidawa seibi wahewõru	—		



P i i m a s õ e l .

Enne foorimist nõutawaks piimafurnamiseksi soowitatakse Alfa=Laval-
sõel nr. 4512, mis piimaanuma äärele riputatakse.



Tagawarajagufid tellige alati numברי järele.

U i n u l t

originaal Alfa=Laval=õli

kõlbab koorelahutaja määrimiseks. Mitte eriti koorelahutaja jaoks määratud paksu õli tarvitamine on koorelahutaja aeglase käigu ja enneaegse ärafulumise põhjusteks.

Uusi tagavarajagusid,

niisama wigastatud osasid parandusele saates antagu üles:

Koorelahutaja omaniku aadress,

Jao nimetus ja number,

Koorelahutaja nimetus ja number.

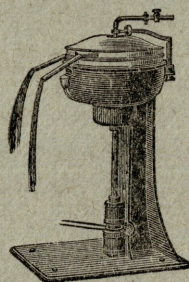
Koorelahutaja nimetus on piimaanumal, number aga aluse pealmisel äärel. Koorelahutaja jagude peal on võimalust mööda nende numbrid. Jagude numbrid ühes nimetusega leiate lk. 22—24.

Iga Alfa - Laval koorelahutaja peal on
punane

ALFA-LAVAL.

Õdik osad

on wõimalikult tembeldatud järgnema kaitse-
märgiga:



816.
9. 19. 5000.

Sehw. „Ähiselu“ trükitoda, Tallinnas.